



# 《习近平谈治国理政》第一卷保加利亚文版正式出版发行

新华社北京3月4日电 在中保建交75周年之际,3月4日,《习近平谈治国理政》第一卷保加利亚文版正式出版发行。

《习近平谈治国理政》第一卷由中共中央宣传部(国务院新闻办公室)会同中央党史和文献研究院、中国外文局编辑,收入了习近平总书记党的十八大闭幕后至2014年6月

13日期间的重要著作,共有讲话、谈话、演讲、答问、批示、贺信等79篇,分为18个专题。该书为国际社会了解当代中国和中国共产党的提供了重要文献。

《习近平谈治国理政》第一卷保加利亚文版由外文出版社和保加利亚东西方出版社共同翻译出版。该书的出版,对于保加利

亚各界读者深入了解习近平新时代中国特色社会主义思想,理解感知中国式现代化和中华民族现代文明,增进中保传统友谊,具有重要意义。

截至目前,《习近平谈治国理政》一书已翻译出版四卷,其中第一卷已推出41个语种。



## 共同谱写中国式现代化的壮美华章

一年春作首,奋斗正当时。3月5日,十四届全国人大二次会议在京开幕。近3000名全国人大代表肩负人民重托,齐聚首都、共商国是,为推进中国式现代化贡献智慧和力量。我们对大会的召开表示热烈祝贺!

过去一年,在以习近平总书记为核心的党中央坚强领导下,亿万人民团结奋斗、勇毅前行,迎难而上、守正创新,在全面建设社会主义现代化国家新征程上迈出坚实步伐,在化危机、闯难关、应变局中创造了新机遇新成绩、赢得了战略主动,极大地增强了信心和底气。一年来,十四届全国人大及其常委会牢牢把住人大工作正确政治方向,紧紧围绕推进中国式现代化依法履职尽责,稳中求进推动人大工作高质量发展,立法、监督、代表、对外交往、自身建设等各方面工作取得新进展,实现了良好开局。

七十载波澜壮阔,七十载春华秋实。今年是全国人民代表大会成立70周年。70年来,人民代表大会制度为党领导人民创造经济快速发展奇迹和社会长期稳定奇迹提供了重要制度保障。特别是新时代以来,人民当家作主制度体系不断健全,人民代表大会制度更加成熟、更加定型。实践证明,人民代表大会制度是符合我国国情和实际、体现社会主义国家性质、保证人民当家作主、保障实现中华民族伟大复兴的好制度,是我们党领导人民在人类政治制度史上的伟大创造,是在我国政治发展史上乃至世界政治发展史上具有重大意义的全新政治制度,必须长期坚持、全面贯彻、不断发展。

全面建成社会主义现代化强国,人民是决定性力量。中国式现代化是全体人民的共同事业,也是一项充满风险挑战、需要付出艰辛努力

### 热烈祝贺十四届全国人大二次会议开幕

的宏伟事业,必须坚持全体人民共同参与、共同建设、共同享有,紧紧依靠全体人民和衷共济、共襄大业。前进道路上,坚持人民主体地位,激发全体人民的历史主动精神,汇聚蕴藏在人民中的无穷智慧和力量,形成同心共筑中国梦的强大合力,才能把宏伟蓝图一步步变成美好现实。

全过程人民民主是全链条、全方位、全覆盖的民主,是最广泛、最真实、最管用的社会主义民主,人民代表大会制度是实现我国全过程人民民主的重要制度载体。坚持以人民为中心,坚持国家一切权力属于人民,支持行使国家权力,发展更加广泛、更加充分、更加健全的全过程人民民主,就能把人民当家作主具体地、现实地体现到党治国理政的政策措施上来,具体地、现实地体现到党和国家机关各个方面各个层级工作上来,具体地、现实地体现到实现人民对美好生活向往的工作上来。要继续推进全过程人民民主建设,坚持党的领导、人民当家作主、依法治国有机统一,把人民代表大会制度坚持好、完善好、运行好,确保人民通过人民代表大会有效行使国家权力,充分激发全体人民的积极性主动性创造性,不断创造新的历史伟业。

今年是中华人民共和国成立75周年,是实现“十四五”规划目标任务的关键一年。让我们更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围,全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想,深刻领悟“两个确立”的决定性意义,增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”,凝心聚力、铆足干劲、开拓进取,共同谱写中国式现代化的壮美华章。期待广大代表发挥来自人民、植根人民的

优势,吸纳民意、汇集民智,认真履职尽责,激扬奋进力量。

预祝大会圆满成功!

(载今日《人民日报》新华社北京3月4日电)

## 第十四届全国人民代表大会第二次会议主席团常务主席名单

(2024年3月4日第十四届全国人民代表大会第二次会议主席团第一次会议推选)

赵乐际 李鸿忠 王东明 肖捷 郑建邦 丁仲礼 郝明金 蔡达峰 何维 武维华 铁凝(女) 彭清华 张庆伟 洛桑江村(藏族) 雪克来提·扎克尔(维吾尔族) 刘奇

(新华社北京3月4日电)

## 第十四届全国人民代表大会第二次会议主席团和秘书长名单

(2024年3月4日第十四届全国人民代表大会第二次会议预备会议通过)

**主席团**(181人,按姓名笔划为序排列)

丁仲礼 于伟国 于洋(女) 万立骏 习近平 马兴瑞 马逢国 王东明 王宁 王刚 王志民 王希勤 王沪宁 王君正 王炯 王莉霞(女,蒙古族) 王晓晖 王蒙徽 王巍 水庆霞(女) 尹力 尹弘 巴音朝鲁(蒙古族) 艾尔肯·吐尼亚孜(维吾尔族) 石泰峰 布小林(女,蒙古族) 布和图木尔(蒙古族) 龙荣(女,苗族) 史耀斌 丛斌 冯飞 吕世明 吕建向 巧(女,苗族) 刘艺良 刘宁 刘奇 刘俊臣 刘洋(女) 刘振立 刘振芳 江金权 汤越强(侗族) 安立佳 许为钢 许达哲 许宏才 许勤 孙其信 孙绍骋 孙菊生 杜小光(白族) 杜家毫 李干杰 李书磊 李玉妹(女) 李纪恒 李秀领 李希 李灵(女) 李校堃(满族) 李钺锋 李鸿忠 李锦斌 李静海 李慧琼(女)

杨关林(锡伯族) 杨宝玲(女) 杨振武 杨晓超 杨蓉(女) 束为 肖开提·依明(维吾尔族) 肖捷 邱学强 何卫东 何严萍(女,傣族) 何维 谷振春 沙尔合提·阿汗(哈萨克族) 沈春耀 沈艳芬(女,土家族) 沈晓明 宋秀岩(女) 张又侠 张太范(朝鲜族) 张升民 张庆伟 张轩(女) 张伯礼 张雨浦(回族) 张继新 张雪松(回族) 张赫(满族) 阿石拉比(彝族) 陈文清 陈吉宁 陈刚 陈雨露 陈莉娜(女) 陈敏尔 陈紫萱(女) 武维华 苗华 符彩香(女,黎族) 林武林 锐易炼 罗萍(女,哈萨克族) 罗琦 金红光(朝鲜族) 周祖翼 郑军里(瑶族) 郑建邦 郑建国 郑雁雄 郑新聪 赵一德 赵乐际 郝平 郝明金 郝鹏 胡昌升 钟山 钟志华 段春华 信长星 信春鹰(女) 侯长岭 侯建国 娄勤俭

洛桑江村(藏族) 祖木热提·吾布力(女,维吾尔族) 骆惠宁 袁伟 袁家军 袁曙宏 铁凝(女) 倪岳峰 徐永军 徐晓 徐辉 徐麟 高开贤 高文高 松鄂树清 郭振唐 唐登杰 黄久生 黄兴文(布依族) 黄志贤 黄坤明 黄明 黄莉新(女) 黄楚平 曹鸿鸣 曹琛(女) 雪克来提·扎克尔(维吾尔族) 鄂竟平 鹿心社 梁言顺 彭金辉(彝族) 彭清华 蒋卓庆 蒋超良 韩正 韩俊 景俊海 喻云林 傅自应 谢坚 蓝天立(壮族) 楼阳生 嘉木样·洛桑久美·图丹却吉尼玛(藏族) 蔡达峰 蔡奇 雍树刚 谭天 谭成旭 魏后凯

**秘书长**  
李鸿忠

(新华社北京3月4日电)

## 第十四届全国人民代表大会第二次会议副秘书长名单

(2024年3月4日第十四届全国人民代表大会第二次会议主席团第一次会议决定)

刘奇 刘俊臣 信春鹰(女) 娄勤俭 孔绍逊 刘建波

(新华社北京3月4日电)

## 第十四届全国人民代表大会第二次会议议程

(2024年3月4日第十四届全国人民代表大会第二次会议预备会议通过)

- 一、审议政府工作报告
  - 二、审查2023年国民经济和社会发展计划执行情况与2024年国民经济和社会发展计划草案的报告、2024年国民经济和社会发展计划草案
  - 三、审查2023年中央和地方预算执行情况与2024年中央和地方预算草案的报告、2024年中央和地方预算草案
  - 四、审议通过政协第十四届全国委员会第二次会议政治决议
  - 五、审议通过政协第十四届全国委员会第二次会议关于常务委员会工作报告的决议
  - 六、审议通过政协第十四届全国委员会第二次会议关于政协十四届一次会议以来提案工作情况报告的决议
  - 七、审议通过政协第十四届全国委员会提案委员会关于政协十四届二次会议提案审查情况的报告
- (新华社北京3月4日电)

## 中国人民政治协商会议第十四届全国委员会第二次会议议程

(2024年3月4日政协第十四届全国委员会第二次会议通过)

- 一、听取和审议政协全国委员会常务委员会工作报告
  - 二、听取和审议政协全国委员会常务委员会关于政协十四届一次会议以来提案工作情况的报告
  - 三、列席第十四届全国人民代表大会第二次会议,听取并讨论政府工作报告及其他有关报告
  - 四、审议通过政协第十四届全国委员会第二次会议政治决议
  - 五、审议通过政协第十四届全国委员会第二次会议关于常务委员会工作报告的决议
  - 六、审议通过政协第十四届全国委员会第二次会议关于政协十四届一次会议以来提案工作情况报告的决议
  - 七、审议通过政协第十四届全国委员会提案委员会关于政协十四届二次会议提案审查情况的报告
- (新华社北京3月4日电)



3月4日下午,中国人民政治协商会议第十四届全国委员会第二次会议在北京人民大会堂开幕。新华社发

### 新华社记者

雷锋,用短暂而平凡的一生,谱写了永恒的精神篇章。

党的十八大以来,习近平总书记对弘扬雷锋精神作出一系列重要论述,指出要“让学雷锋活动融入日常、化作经常,让雷锋精神在新时代绽放更加璀璨的光芒”。

学雷锋纪念日前夕,记者走进城市和乡村,从无数志愿者无私奉献的故事里,感受新时代雷锋精神之光。

(一)

“积小善为大善,善莫大焉,这和我们党‘为人民服务’、‘做人民勤务员’是一脉相承的。我们要见贤思齐,把雷锋精神代代传承下去。”

——习近平

在天津市津南区双新街道,吕艳艳有两个身份:金兴家园社区网格员,街道“小巷管家”志愿服务团志愿者。

双新街道是一个大型居住区,2015年成立之初,卫生环境差、业主与物业之间矛盾重重。街道成立次年,吕艳艳成为一名社区工作者。当时,小区许多楼栋里堆放着杂物,有严重安全隐患。吕艳艳上门劝导,常常吃闭门羹。

“雷锋说,‘我是人民的勤务员’,‘勤务’,就应该体现在为人民服务的日常点滴中。”吕艳艳和同事们商量,决定以志愿服务打开邻居们的“心墙”。

她和同事一起入户问需,了解居民的实际困难

# 雷锋精神绽放新光芒

和诉求,调解邻里矛盾……越来越多居民开始配合他们的工作,一些居民还主动加入到他们的队伍中。

志愿服务占用了吕艳艳许多业余时间,她却乐在其中。“在学雷锋的过程中,我体会到了‘赠人玫瑰,手有余香’的幸福感”。

雷锋精神汇聚起向上向善的力量。2020年,双新街道统筹辖区内的志愿服务力量,成立多个志愿服务团队。百姓“点单”、社区“派单”、志愿者“接单”。双新街道学雷锋志愿服务团队已经有16个,注册志愿者近4000人,累计服务群众3万余人次,社区服务精细化程度、专业化水平不断提升。过去,双新街道环境脏乱,邻里不睦;如今,这里井然有序,邻里和谐。街道党工委书记程俊敏说:“我们将继续做好学雷锋志愿服务,当好人民的勤务员。”

(二)

“希望广大志愿者、志愿服务组织、志愿服务工作者立足新时代、展现新作为,弘扬奉献、友爱、互助、进步的志愿精神,以实际行动书写新时代的雷锋故事。”

——习近平

在北京协和医院,有这样一群医生,在为患者精心治疗之余,化身志愿者,或走进社区、基层传播健康知识,或在重大活动中提供医疗保障。

呼吸与危重症医学科副主任医师范俊平就是其中一位。

2022年,北京冬奥会期间,一名厨师因频繁出现胸闷症状,来到医疗服务点就诊,接诊的就是担任冬奥志愿者的范俊平。通过详细问诊,他发现患者有长期的糖尿病和吸烟史,出现双下肢水肿,心电图显示疑似陈旧性心梗。“这可能是严重的心血管疾病,需要尽快转诊。”范俊平迅速作出判断,患者第一时间被转运至定点医院。入院检查发现,患者有猝死风险,因救治及时,转危为安。

参加义诊、科普工作,2020年新冠疫情来袭时毅然报名前往一线……“我希望用自己的专业知识,照亮更多人生命的角落。”范俊平说。

在北京协和医院,以志愿精神为代表的雷锋精神,不仅影响着一批批医生,也传递给更多的人,志愿者小亦就是其中之一。

10年前,小亦被确诊为全身型幼年特发性关节炎,给她和家人带来无尽的痛苦。经过北京协和医院医生近10年的精心治疗,她最终回归正常生活。

2023年,已经是大学生的小亦申请加入北京协和医院志愿者团队。“我想用自己微弱的力量传递雷锋精神,像每一位帮助过我的人那样。”小亦说。

涓涓细流汇聚成海。仅2023年,北京协和医院就有674位志愿者参与学雷锋志愿服务,服

务时长近3万小时。

(三)

“不断发展壮大学雷锋志愿服务队伍,让学雷锋在人民群众特别是青少年中蔚然成风,让雷锋精神融入日常、化作经常,让雷锋精神在新时代绽放更加璀璨的光芒,为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴凝聚强大力量。”

——习近平

“我走进大山,就是为了让你们有机会走出大山。”2010年,一位大学生支教志愿者在课堂说的这句话,让蒲姝颖难忘。

26岁的蒲姝颖在重庆市合川区三江镇一个山坳坳里长大,初中毕业之前,她很少走出大山,对外面的世界充满向往。

“那位支教老师的话为我点亮了心灯,也在我心里埋下一颗志愿者的种子。”蒲姝颖说。

2016年考入大学后,蒲姝颖开始参与学校各种学雷锋志愿服务活动,从受助者转变为志愿者。

风雨兼程去廉租房开展爱心课业辅导;为孩子们上环境教育科普课;为社区小朋友讲述雷锋叔叔的故事……学雷锋志愿服务活动几乎填满蒲姝颖的课余时间。

大四时,作为重庆大学第22届研究生支教

团的一员,她奔赴重庆石柱土家族自治县三河镇大河小学,成为32个山村孩子的“小蒲老师”。

得知全校孩子都没学过英语,蒲姝颖在数学教学任务外,主动扛起4个班的英语课。

蒲姝颖说,雷锋曾在日记里写道:如果你是一滴水,你是否滋润了一寸土地?如果你是一线阳光,你是否照亮了一分黑暗?……“当年那个大学生姐姐就像雷锋一样,滋润了我的内心,为我照亮了前路。我也想像他们一样,为孩子们点亮心中的明灯”。

一年的支教时间,她走遍了每一名学生的家,倾听每一个孩子的快乐、烦恼和忧伤。曾经内向自卑的男孩,变得越来越开朗自信;原来一句英语也不会的女孩,交出了接近满分的试卷;班里调皮的男孩用心收集她用过的粉笔头,磨成一个个“爱心”送给她……

“支教时走的路,是我20多年人生里走得最踏实、最有收获的路。”蒲姝颖说。

2023年7月,蒲姝颖被推选为第31届世界大学生夏季运动会开幕式执旗手,作为青年志愿者代表与奥运冠军一同手执国际大学生体育联合会会旗入场。

雷锋精神赋予蒲姝颖一样的热情,也“点燃”了她身边的同学、朋友,重庆大学学雷锋志愿服务氛围日益浓厚,越来越多的同学加入青年志愿者行列,2019年志愿服务1万人次,2023年增加到8.6万人次。

“在别人有需要的时候伸出援手,你就是雷锋。”蒲姝颖说。

(据新华社北京3月4日电)